

Ephef. ij. Dicit igitur ante faciem hominis: quia a se considerationem euangeliste Matthaei sicut obiectum propria est posita similitudo alteri hominis. i. christi: cuius proprie considerat beatitudo ante: et bene dicitur christus alter homo: quia fuit alter ab omnibus alijs hominibus: quia omnes alij peccaverunt de radice peccati. iste autem solus innocens:

per quem ad iustitiam sunt alij redacti: sicut quod scribit ad Romanos. v. Sic per unum hominem inobedientiam peccatores constituti sunt multi: ita per unum hominem obedientiam iusti constituentur multi: hic in presenti inchoat tunc per gratiam: et in futuro per gloriam quam est gratia summata.

*¶* Finit Prologium:

*¶* Incipit epistola beati Hieronymi ad Damasum papam in quattuor euangelistas.

**B**eatissimo pape Damaso Hieronymus. Nouum opus me facere cogis ex veteri: ut post exemplaria scripturarum toto orbe dispersa: quae si quidam arbiter sedeant: et quae iter se variant quae sint illa quae cum graeca presentiant veritate: de cernant. Pius labor: sed periculosa presumptio iudicare de ceteris: ipsum ab omnibus iudicandum: scilicet mutare linguam: et canescentem mundum ad initia retrahere paruulorum. Quis enim doctus pariter et indoctus: cum in manus volumine assumpserit: et a salua quam semel imbibit viderit discrepare quod lectitat: non statim erumpat in vocem me falsarium: me clamans esse sacrilegum qui audeat aliquid in veteribus libris addere: mutare corrigere? Aduersus quam inuidiam duplex causa me consolatur: quod et tu qui summus sacerdos es: fieri iubes: et verum non esse quod variat. etiam maledicorum testimonio comprobatur. Si enim latinis exemplaribus fides est adhibenda: respondeant quibus tot sunt exemplaria pene quot codices. Sin autem veritas est querenda de pluribus cur non ad graecam originem reuertentes: ea quae vel a vitiosis interpretibus male edita: vel a presumptoribus imperitis emendata peruersius: vel a librariis dormitantibus aut addita sunt aut mutata corrigimus? Neque vero ego de veteri disputo testamentum: quod a septuaginta senioribus in graecam linguam versum: tertio gradu ad nos usque peruenit. Non quero quid aquila quid symmachus sapiat: quare theodotion inter nouos et veteres medius incedat. Sit illa vera interpretatio quae apostoli probauerunt. De nouo nunc loquor: testamentum quod graecum esse non dubium est: excepto apostolo Mattheo: qui primum in iudea euangelium christi hebraicis litteris edidit. Hoc certe cum in nostro sermone discordat: et diuersos riuulorum tramites ducit: vno de fonte querendum est. Pretermitto eos codices quos a Luciano et hesitio nuncupatores paucorum hominum asserit peruersa contentio: quibus utique nec in veteri instrumentum post septuaginta interpretes emendare quod licuit: nec in nouo profuit emendasse: cum multarum gentium linguas scriptura ante translata doceat falsa esse quae addita sunt. Igitur haec praesens praefatiuicula pollicetur quattuor tantum euangelia: quorum ordo est iste: Matheus: Marcus: Lucas: Johannes: codicum graecorum emendata collatione sed veterum: quae ne multum a lectionis latinae consuetudine

discreparent ita calamo imperauimus: ut his tantum quae sensum videbant mutare: correctis: reliqua manere pateremur ut fuerant. Canones quos quos Eusebius caesariensis episcopus alexandrinus secutus ammonium in decem numeros ordinauit: sic in graeco habent expressimus. Quod si quis de curiosis voluerit nosse quae in euangelis vel eadem vel vicina vel sola sint: eorum distinctione cognoscat. Magnus siquidem hic in nostris codicibus error inoleuit: dum quod in eadem re alius euangelista plus dixit: in alio quod minus putauerit: addiderunt: vel dum eundem sensum alius aliter expressit: ille qui unum est quattuor primus legerat: ad eius exemplum ceteros quos estimauerit emendandos. Quod accidit ut apud nos mixta sint omnia: et in Marco plura Lucae atque Matthaei. Rursum in Mattheo plura Iohannis et Marci: et in ceteris reliquorum quae in alijs propria sunt inueniuntur. Cum itaque canones legeris qui subiecti sunt confusionis errore sublato: et similia omnium scies: et singulis sua quae restitues. In canone primo concordant quattuor: Matheus: Marcus: Lucas: Iohannes. In secundo tres: Matheus: Marcus: Lucas. In tertio tres: Matheus: Lucas: Iohannes. In quarto tres: Matheus: Marcus: Iohannes. In quinto duo: Matheus: Lucas. In sexto duo: Matheus: Marcus. In septimo duo: Matheus: Iohannes. In octauo duo: Lucas: Marcus. In nono duo: Lucas: Iohannes. In decimo propria unusquisque quae non habent in alijs ediderunt. Singulis vero euangelis ab uno incipiens usque ad finem librorum dispar numerus accrescit. Hic nigro colore scriptus sub se habet alium ex minimo discolorum numerum: qui ad decem usque praecedens indicat: prior numerus in quo sit canone requirendus. Cum ergo aperto codice (verbi gratia) illud siue illud capitulum scire volueris cuius canonicus sit: statim ex subiecto numero doceberis: et recurreres ad principia in quibus canonum est distincta coeries: eodemque statim canone ex titulo fratris inuenito: illud quae quae rebus numerum eiusdem euangelii quae et ipse ex inscriptione signat inuenies: atque e vicinis ceterorum tramitibus inspectis quos numeros e regione habeant adnotabunt: et cum scieris recurreres ad volumina singulorum et sine mora reptum numerum quos aut signaueras: repies et loco in quibus vel eadem vel vicina dixeris: Propterea in christo valeas et memineris mei papa beatissime.

*¶* Incipit alius prologus sancti Hieronymi in quattuor euangelia. **P**ures fuisse quae euangelia scripsit: Lucas euangelista testatur dicens: Quod quidem multi conati sunt ordinarum narrationem rerum quae in nobis completae sunt: sic tradide

# Prologus

rūt nobis q̄ ab initio ip̄i viderūt sermonē: et mi /  
 nistraverūt ei: et pseuerātia vsq; ad p̄sēs t̄ps mo /  
 nimēta declarāt: q̄ a diuersis auctorib; edita di /  
 uersarū heresū fuere p̄ncipia: vt ē illd iuxta egyptios: et Thomā et Matthiā et Bartholomeum: /  
 duodeci q̄z ap̄loꝝ et basilidis atq; apollinis ac /  
 reliquoz q̄s enumerare lōgissimū est: cū hec t̄m̄ /  
 in p̄sentia necesse sit dicere: extitisse quosdam q̄ /  
 sine spū et gr̄a dei conati sūt magis ordiare nar /  
 rationē: q̄ historie texere veritatez. Quib; iure /  
 p̄t illd p̄pheticū coaptari: **Ue** q̄ p̄ferūt de cor /  
 de suo: q̄ ambulāt post spūm suū: q̄ dicūt: hec di /  
 cit dñs: et dñs nō misit eos. **De** q̄b; et saluator in /  
 euāgelio Iohānis loquit̄: **Dñs** q̄ aū me venest /  
 fures fuerūt et latrōes. **Qui** venerūt: nō q̄ missi /  
 sūt. **Ipe** ei ait: **Veniebāt:** et ego nō mittebā eos. /  
**In** veniētib; p̄sūptio temeritat̄: in missis obse /  
 quiū fuit ut ē. **Ecclia** at̄ q̄ dñi voce supra petrā /  
 fūdata ē: quā itroduxit rex i cubiculū suū: et ad /  
 quā p̄ foramē d̄scēsiōis occide misit manū suā si /  
 mil̄ damule h̄n̄ilōq; ceruoz q̄ttuoz volumia pa /  
 radisi istar eructuās q̄ttuoz et angulos et anulos /  
 habet: p̄ q̄s q̄si arca testamēti et custol legl dñi li /  
 gn̄is mobilib; vehiēt. **Prim;** oim̄ **Matthe;** ē pu /  
 blican; cognomēto leui: q̄ euāgelii i iudea he /  
 breo sermōe edidit ob eoz v̄l marie cām q̄ in ie /  
 sū crediderāt ex iudeis: et nequaq; legis ymbra /  
 secedēte euāgelij v̄itate seruabāt. **Secūd;** **Mar /** /  
**cus** iterpres apostoli **Petri** et alexandrine eccle /  
 sie prim; ep̄s: q̄ dñm q̄dē saluatorem ip̄e nō vi /  
 dit: s; ea q̄ audierat mḡm p̄dicātē: iuxta fidem /  
 magis gestoz narrauit q̄ ordinē. **Tert;** **Lucas** /  
 medicus natiōe syr; antiocēsis: cui; laus i euan /  
 gelio: q̄ et ip̄e discipul; apli **Pauli** i achaie bithi /  
 niēq; p̄tib; volumē cōdidit: q̄dā alti; repetēs: et /  
 vt ip̄e i p̄mio p̄fitef audita magl q̄ v̄sa descri /  
 bēs. **Ultim;** **Iohes** ap̄s euāgelista quē iesus /  
 plimū amauit: q̄ sup pect; dñi recumbēs purissi /  
 ma doctriaz fluēta potauit: et q̄ sol; de cruce me /  
 ruit audiret. **Ecce** mater tua. **Is** cū esset in asia: et /  
 iā tūc hereticoz semia pullularēt cherithi heb̄io

1305.10.b

1305.10.b

1305.7.b

1. Cor. 1. c

1305.11.f

1305.19.c

nif: et ceteroz q̄ negāt xpm̄ i carne vēisse: et q̄ ip̄e /  
 i epla sua antichristos vocat: et ap̄s **Paul;** frequen /  
 ter pcutit: coact; ē ab oib; pene tūc aliq; ep̄iscopis: /  
 et multaz eccliaz legatiōib; de diuinitate saluato /  
 ris alti; scribere: et ad ip̄z (vt ita dicā) dei v̄bū: nō /  
 tā audaci q̄ felici temeritate p̄sūpere vt ecclesia /  
 stica narrat hystoria: cū a fratrib; cogeref vt scri /  
 beret: ita facturū se r̄ndisse: si indicto ieiunio i cō /  
 mue oēs deprecāret. **Quo** expleto reuelatiōe satu /  
 rat; in illd p̄miū celo veniēs eructauit: **In** p̄nci /  
 pio erat verbū et v̄bū erat ap̄s deū: et de; erat ver /  
 bū: h̄ erat i p̄ncipio ap̄s deū. **Hec** igit; q̄ttuoz euā /  
 gelia multo aū p̄dicta. **Ezechiel;** q̄z volumē p̄bat /  
 in q̄ primavisiō ita p̄terit; **Et** i medio similitudo q̄t; **1. Sec. 1. d** /  
 tuoz aialii et vult; eoz: facies hois et facies leo /  
 nis: et facies vituli: et facies aqlē. **P̄ria** homis fa /  
 cies **Mattheū** significat: qui q̄si de hoie exorsus /  
 ē scriberet. **Liber** generatiōis iesu xpi filij dauid fi /  
 lij abraā. **Secūda** **Marci:** in q̄ vox leonis in here /  
 mo rugiēt; audir; **Vox** clamātis in deserto: para /  
 te viā dñi rectas facite semitas ei;. **Tertia** vituli: /  
 q̄ euāgelistā **Lucā** a çacharia sacerdote sumpsisse /  
 initiū p̄figurat. **Quarta** iohannē euāgelistā: q̄ af /  
 sūptis pennis aquilē et ad altiora festinās: de v̄ /  
 bo dei disputat. **Lettera** que sequunt; in eundē se /  
 sum p̄ficiūt. **Crura** eoz recta et p̄nati pedes: et q̄ /  
 cūq; spūs ibat: ibāt: et nō reuertebant;: et dorso eoz /  
 rū plena ocul;: et scitille has lāpades in medio dis /  
 currētēf: et rota i rotā: et i singul; q̄ttuoz facies. **U** **1. 3. p. 4. b** /  
 et apocalypsis iohānis post expositiōez viginti q̄t; /  
 tuoz senioꝝ q̄ tenētes citharas et phyalas adorā /  
 tes agnū dei: itroducit fulgura atq; tōitrua: et se /  
 ptē spūs discurretes: et mare vitreū: et q̄ttuoz aia /  
 lia plēa ocul; dicēs. **Aial** primū sile leōi: et scdm̄ si /  
 mile vitulo: et tertiu; sile hōi: et q̄rtū sile aqlē volā /  
 ti. **Et** post paululū. **Plena** inquit; erat oculis: et re /  
 quiē nō hēbāt die ac nocte. **dicētia:** **Sctūs** **sc̄tūs** /  
**sc̄tūs** dñs de; oipotēs: q̄ erat et q̄ ē: et q̄ vētur; ē. /  
**Quib;** cūct; p̄spicue ofidif; q̄ttuoz debēt t̄m̄ euā /  
 gelica suscipi: et oēs apocriphoz venias mortuis /  
 magl hereticis q̄ ecclia sticil; viuīs canēdas.

## Glo. ordi.

**M**odus tractandi talis est. **Prim;** generalogiaz xpi describit; distiguēs eā p̄ tres tesseredecades post ait de nutritura saluatoris et de aduētū magoz i. berblec; et de occisiōe puuloꝝ. deide de baptisimo xpi et ieiunio. xl. diez: et de tētatiōe triplici. **Postea** de doctri na ei;. s. de sermōe habito i mōte. dei de gesta et miracla xpi expōit. **Adē** d̄ passioe: resurrectiōe et ascēsiōe agit. **huic** at̄ libro **Hiero.** plogū p̄mittit i quo

## Incipit plog; scti Hieronymi in euāgelii s̄m̄ Mattheum.

**M**attheus ex iudea sicut in ordie primus opōitur: ita euāgelii i iudea prim; sc̄psit: cui; vocatio ad dñm

post dilunū t̄nibi habitauerūt filij cham: q̄b; expulsis p̄ filios israel t̄pe **Iosue** nomi /  
 nata est iudea a tribu iude: que erat principalis et regia. **Tertio** describit; q̄ttū ad ordinē /  
 inter euāgelistas. cū dicif; **Sicut** prim; in ordine ponif. in ordine. s. euāgelistarū: ita i /  
 iudea prim; scripsit euāgelii. **Quarto** describit; q̄ttū ad statū p̄cedētē ei; p̄uersionē ad /  
 christū. **Quia** aut; erat publican;. i. curā habēs de publicis actib;. erāt ei tūc iudei tri /  
 butarij romanoꝝ. et ideo illi q̄ colligebāt tributū romanis mittēdū vicebant; publicanē /  
 b̄mōi cōiter sūt cāpsozes: et pecuniaꝝ numeroꝝes. **Et** qz talia negocia vix aut nuū q̄ si /  
 ne pctō

## Nico. de lyra

**Expositio** Nicolai de lyra sup̄ p̄mū plogū **Matthei.** **Matthe;** d̄ic ē p̄m; plog; beati **Hiero.** q̄ p̄pōif euā gelio **Matthei.** **Qui** q̄dē plog; diuidit; in q̄ttuoz p̄tes. **In** p̄ma pte describit; euāgeliste stat;. sc̄do scri bēdi mod;. **Ibi:** **Quoꝝ** in generatiōe xpi. **tertio** hu /  
 ius euāgelij materia p̄ncipalis. **Ibi:** **Quarū** oim̄ re /  
 r̄f. **Et** quarto utilitas hui; opis. **Ibi:** **In** quo euāgelio v̄tile est. **In** p̄ma pte describit; euāgelista ex noie. cū d̄r **Matthe;** q̄ inter /  
 p̄taf dat;: qz inter allos euāgelistas primo dat; est a deo ad scri bēdū euāgelii ad instructionē oim̄ fidelii. **Secūdo** describit; ex natione et patria. cū d̄r: **Et** iudea. qz natiōe fuit iude;: et de iudea nat;: que quidē iudea p̄mo dicta est terra chanaan: qz /  
 nata est iudea a tribu iude: que erat principalis et regia. **Tertio** describit; q̄ttū ad ordinē /  
 inter euāgelistas. cū dicif; **Sicut** prim; in ordine ponif. in ordine. s. euāgelistarū: ita i /  
 iudea prim; scripsit euāgelii. **Quarto** describit; q̄ttū ad statū p̄cedētē ei; p̄uersionē ad /  
 christū. **Quia** aut; erat publican;. i. curā habēs de publicis actib;. erāt ei tūc iudei tri /  
 butarij romanoꝝ. et ideo illi q̄ colligebāt tributū romanis mittēdū vicebant; publicanē /  
 b̄mōi cōiter sūt cāpsozes: et pecuniaꝝ numeroꝝes. **Et** qz talia negocia vix aut nuū q̄ si /  
 ne pctō